

WS4939/WS8939 Wireless Key

Operating Instructions

Congratulations on the purchase of the WS4939/WS8939. DSC's newest 4 button wireless key. This key will allow you to arm and disarm, as well as other keypad functions with the convenience of wireless portability. Together with your installer, you can decide which functions you wish to have accessible from your portable key.

To activate, press and hold the appropriate button for approximately 1 second". The LED located between buttons 1 and 2 will confirm that a signal has been sent to the control panel receiver.

***False Alarm Prevention**
By default, the **A** key is a panic button. It will require the user to press and hold for approximately 3 seconds. This was designed to reduce the possibility of a false alarm.

NOTE: Signals will not be received if the key is not within the range of the wireless receiver.

The default functions are as follows:
Stay Arming
Press this button to arm your system in the Stay mode. All perimeter zones will be armed, such as all window and door contacts, but the interior zones will remain inactive, allowing you to stay on the premises without setting off an alarm.

Away Arming
Press this button to arm your system in the Away mode. Both the interior and exterior zones will be armed, allowing you to exit the premises.

Disarm
Press this button to disarm your system. You do not have to enter your access code when you use the key to disarm the system.

Panic
Press this button to notify your central monitoring station of a situation requiring the police, such as a break-in.

Other options are available. Please discuss all WS4939/WS8939 options with your installer in order to program the best possible combination to suit your needs. As well for your convenience an optional rubber button insert has been included.

Replacing the Batteries

Under normal conditions the batteries can last from 5 to 8 years. During each button press the key will send the status of its battery to the control panel receiver. If the batteries are low, the trouble light on the controls panel's keypad will turn ON.

To replace the batteries, remove the top cover by inserting a coin into the slot located on the bottom right corner and twist. Remove the screw at the center of the board to expose the batteries. Replace both batteries with Panasonic CR-2025 lithium batteries (see diagram).

NOTE: The polarity of the battery must be observed, as shown in the diagram above. Improper handling of lithium batteries may result in heat generation, explosion or fire, which may lead to personal injuries.
DANGER OF EXPLOSION IF BATTERIES ARE INSTALLED INCORRECTLY. REPLACE ONLY WITH THE SAME OR EQUIVALENT TYPE RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER.

NOTE: Indications must be checked on the main control unit keypad before setting (arming) is performed with the WS4939/WS8939 wireless key.

Keep away from small children. If batteries are swallowed, promptly see a doctor. Do not try to recharge these batteries. Disposal used batteries must be made in accordance with the waste recovery and recycling regulations in your area.

Note to Installer
Removing the 3-Second Delay on the Panic (A) Key
Changing the programming will affect operation. This should be done by the installer.

- Press and hold all 4 buttons simultaneously until the LED begins to flash.
 - Press the Away key (A).
 - These are toggle features. To return to default, repeat the steps above.
- NOTE:** Do not press any other button while in Programming mode.
- NOTE:** For UL Listed installations, the Arm/Disarm Bell Squawk feature of the control panel must be enabled. The 3-second delay on the Panic key must not be disabled. The Bell Squawk must be heard from outside the premises. Refer to the control panel's Installation Manual for details.

Compatibility
The WS4939/WS8939 is compatible with the following receivers: RFK55XX-433/868, RF5132-433/868, RF5108-433/868, RF4164-433/868, SCW9045/47-433/868, SCW9055/47-433, PC9155-433/868.

The wireless key is provided with a unique serial number (hardcoded at the factory) consisting of 6 hexadecimal characters for a total of possible combinations of 16 millions. The end user can not change this number, only the enrolled serial numbers in the system will be recognized by the alarm system as valid remote access keys.

The device is using a plastic enclosure with the following specifications:

- Weight: 20g
- Dimensions (L x w x d): 57mm x 32mm x 12mm
- Operating temperature: -10°C to +55°C
- Humidity: 5% - 85%RH
- Operating Frequency: 433.92MHz (WS4939), 868.35MHz (WS8939)
- Low battery voltage: 4.6Vdc

Additional features of the PC1616/PC1832/PC1864 Security System are an Automatic Inhibit (Swinger Shutdown) for Alarm, Tamper and Trouble signals after 3 occurrences in a given set period (see Section 5.6 Option [377] in the Installation Manual). There is also a Programmable Keypad Lockout option (see Section 5.3 Option [012] in the Installation Manual).

WS4939/WS8939 Clé sans fil

Notice d'emploi

Félicitations! Vous venez d'acquieser la dernière clé sans fil de DSC WS4939/WS8939 à quatre touches. Cette touche vous permettra d'armer et de désarmer et d'effectuer d'autres fonctions de clavier avec la portabilité commode du sans fil. Avec votre installateur, vous pouvez décider des fonctions auxquelles vous désirez accéder à partir de votre clé sans fil. Pour activer, presser et maintenir la touche appropriée pendant une seconde environ". Le DEL situé entre les touches 1 et 2 confirmera qu'un signal a été envoyé au récepteur du panneau de contrôle.

***Prévention des fausses alarmes.**
La touche **A** est la touche de panique par défaut. L'utilisateur devra appuyer et maintenir la touche pendant environ 3 secondes. Cela a été conçu afin de réduire la possibilité des fausses alarmes.

NOTE: Les signaux ne seront pas reçus si la clé n'est pas dans la portée du récepteur sans fil.

Les fonctions par défaut sont les suivantes :
Armement À domicile
Appuyez sur cette touche pour armer le système dans le mode À domicile. Toutes les zones de périmètre seront armées, comme toutes les contacts fenêtres et portes, mais les zones intérieures resteront inactives vous permettant de rester sur les lieux sans déclencher une alarme.

Armement Absent
Appuyez sur cette touche pour armer votre système dans le mode Absent. Les zones intérieures et extérieures seront armées, vous permettant de quitter les lieux.

Désarmer
Appuyez sur cette touche pour désarmer votre système. Pour désarmer le système, il n'est pas nécessaire d'entrer votre code d'accès lorsque vous utilisez la clé sans fil.

Panique
Appuyez sur cette touche pour signaler à la station centrale de surveillance une situation qui nécessite l'arrivée de la police, comme par exemple une infraction. Autres options disponibles. Veuillez discuter de toutes les options WS4939/WS8939 avec votre installateur afin de programmer les éléments qui conviennent le mieux à vos besoins. En outre, pour une plus grande facilité d'utilisation, une touche optionnelle en caoutchouc a été insérée.

Remplacement des batteries
Dans des conditions normales, les batteries durent de 5 à 8 ans. Durant chaque pression de touche la clé envoie le statut de ses batteries au récepteur du panneau de contrôle. Si les batteries sont basses, le trouble problème s'allumera sur le clavier du panneau de contrôle.

Pour remplacer les batteries, retirez le couvercle supérieur en insérant une pièce de monnaie dans la fente située dans le coin inférieur droit et tournez. Retirez la verie située au centre de la carte afin d'exposer les batteries. Remplacez les deux batteries avec des batteries au lithium Panasonic CR-2025 (voir diagramme ci-dessus).

NOTE: La polarité des batterie doit être respectée conformément au diagramme ci-dessus. Une mauvaise manipulation des batteries au lithium pourrait provoquer un dégagement de chaleur, une explosion ou un feu, ce qui, à son tour, pourrait provoquer des blessures corporelles.
ATTENTION: DANGER D'EXPLOSION SI LES BATTERIES NE SONT PAS CORRECTEMENT MISES. NE LES REMPLACEZ QU'AVEC LES MEMES BATTERIES OU AVEC UN TYPE EQUIVALENT RECOMMENDE PAR LE FABRICANT.

NOTE: Les indications doivent être vérifiées sur le clavier de l'unité de contrôle principale avant de procéder à l'armement à l'aide de la clé sans fil WS4939/WS8939. Gardez éloignés des enfants. Si les batteries sont avalées, consultez un médecin d'urgence. Ne tentez pas de recharger ces batteries. La disposition de batteries usagées doit se conformer aux règlements de récupération et de recyclage des déchets de votre région.

Note pour l'installateur
Retrait des 3 secondes de délai sur la touche (A) Panique
Changer la programmation affectera le fonctionnement. Ceci devrait être effectué par l'installateur.

- Appuyez et maintenez les quatre touches simultanément jusqu'à ce que le DEL commence à clignoter.
 - Appuyez sur la touche Absent (A).
 - Ce sont des fonctions à bascule, pour revenir à la fonction par défaut, répétez les étapes ci-dessus.
- NOTE:** N'appuyez sur aucune touche lorsque vous êtes en mode de programmation.
- NOTE:** Pour les installations homologuées UL la fonction "Armement/Désarmement, Bruit de sonnerie" doit être activée sur le panneau de contrôle. Le délai de 3 seconde sur la touche de Panique de doit pas être désactivée. Le bruit de sonnerie doit être entendu de l'extérieur des lieux. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le Manuel d'installation du panneau de contrôle.

Compatibilité
Le WS4939/WS8939 est compatible avec les récepteurs suivants : RFK55XX-433/868, RF5132-433/868, RF5108-433/868, RF4164-433/868, SCW9045/47-433/868, SCW9055/47-433, PC9155-433/868.

Cette clé sans fil est fournie avec un numéro de série unique (figé dans l'appareil à l'usine) composé de 6 chiffres hexadécimaux. Le nombre total de combinaisons possibles s'élève à 16 millions. L'utilisateur final ne peut pas changer ce numéro, seuls les numéro de série inscrits dans le système seront reconnus par le système d'alarme comme des clés d'accès à distance valides.

L'appareil utilise un boîtier en plastique présentant les spécifications suivantes :

- Poids : 20g
- Dimensions (l x h x p) : 57mm x 32mm x 12mm
- Température d'opération : -10°C à +55°C
- Humidité : 5% - 85%RH
- Fréquence de fonctionnement : 433.92MHz (WS4939), 868.35MHz (WS8939)
- Tension de pile table: 4,6Vdc

Le système de sécurité PC1616/PC1832/PC1864 comprend des fonctions supplémentaires: un inhibiteur automatique (désactivation de la zone) pour les signaux d'alarme, de sabotage, de défaut après 3 occurrences sur une période réglée donnée (voir section 5.6 Option [377] du manuel d'installation). Il dispose également d'une option de verrouillage du clavier programmable (voir section 5.3 Option [012] du manuel d'installation).

Llave inalámbrica WS4939/WS8939

Instrucciones de funcionamiento

Enhorabuena por la compra del dispositivo WS4939/WS8939, una llave inalámbrica de 4 botones de DSC. Esta llave le permitirá realizar las funciones de armado y desarme, así como otras funciones del teclado numérico con la comodidad de la movilidad inalámbrica. Junto con su instalador, puede decidir las funciones que desea que estén accesibles desde la llave portátil.

Para activarla, presione y mantenga pulsado el botón apropiado durante aproximadamente 1 segundo". El indicador LED situado entre los botones 1 y 2 confirmará que una señal se ha enviado al receptor del panel de control.

***Prevención de falsas alarmas**
De forma predeterminada, la tecla **A** es una tecla de pánico. Será necesario que el usuario la presione durante a fines 3 segundos. Esta característica está diseñada para reducir la posibilidad de una falsa alarma.

NOTA: No se recibirá ninguna señal si la tecla no se encuentra dentro del alcance del receptor inalámbrico.

Las funciones predeterminadas son:
Armado presente
Presione este botón para armar el sistema en el modo Presente. Todas las zonas exteriores se armarán, como por ejemplo contactos de puertas y ventanas, pero las zonas interiores permanecerán inactivas, permitiéndole permanecer en sus dependencias sin desactivar un alarma.

Armado ausente
Presione este botón para armar el sistema en el modo Ausente. Tanto las zonas exteriores como las interiores se armarán, permitiéndole abandonar sus dependencias.

Desarmar
Presione este botón para desarmar el sistema. No es necesario insertar el código de acceso cuando utilice la llave para desarmar el sistema.

Pánico
Presione este botón para notificar a la estación central de supervisión una situación que requiera la asistencia de la policía, como un robo. Hay más opciones disponibles. Comente todas las opciones de la llave inalámbrica WS4939/WS8939 con su instalador para programar la mejor combinación posible en función de sus necesidades. Asimismo, se ha incluido un añadido en el botón de goma opcional para mayor comodidad.

Sustitución de las pilas
En condiciones normales de funcionamiento las pilas pueden durar entre 5 y 8 años. Cuando presiona cada uno de los botones, la llave envía el estado de sus pilas al receptor del panel de control. Si la carga de las pilas está baja, se encenderá el indicador luminoso de problema que se encuentra en el teclado numérico del panel del control. Para reemplazar las pilas, retire la tapa superior insertando una moneda en la ranura situada en la esquina inferior derecha y gire. Extraiga el tornillo ubicado en el centro de la placa para obtener acceso a las pilas. Reemplace ambas pilas con pilas de litio de la marca y tipo Panasonic CR-2025 (consulte el diagrama anterior).

NOTA: Debe tener en cuenta la polaridad de las pilas, tal y como se muestra en el diagrama anterior. La manipulación incorrecta de las pilas de litio puede generar calor, explosiones o incendio, dando lugar a posibles daños personales.
ADVERTENCIA: PELIGRO DE EXPLOSION SI LAS PILAS SE INSTALAN INCORRECTAMENTE. UTILICE SOLAMENTE TIPO DE PILAS RECOMENDADO POR EL FABRICANTE O UNO EQUIVALENTE.

NOTA: Las indicaciones deben verificarse en el teclado de la unidad de control principal antes de realizar la configuración (activación) con la llave inalámbrica WS4939/WS8939.

Manténgase fuera del alcance de los niños. Si una persona se traga las pilas, consulte inmediatamente a un médico. No recargue estas pilas. Debe deshacerse de las pilas conforme a la normativa de recuperación y reciclaje de residuos de su área.

Nota para el instalador
Eliminar de la demora de 3 segundos de la tecla Pánico (A)
El cambio de la programación afectará al funcionamiento. Esta operación debe realizarla el instalador.

- Presione y mantenga pulsado los 4 botones simultáneamente hasta que el indicador LED comience a parpadear.
- Presione la tecla Ausente (A).
- Estas son funciones conmutables. Para volver a la situación predeterminada, repita los pasos anteriores.

NOTA: No presione ningún otro botón mientras el modo Programación está activo.

NOTA: Para instalaciones aprobadas por UL, se debe habilitar la función "Toque de sirena al armar y desarmar" del panel de control. La demora de 3 segundos de la tecla Pánico a debe estar deshabilitada. El toque de sirena se debe oír desde fuera de las dependencias. Consulte el Manual de instalación del panel de control para obtener más información.

Compatibilidad
La llave WS4939/WS8939 es compatible con los siguientes receptores: RFK55XX-433/868, RF5132-433/868, RF5108-433/868, RF4164-433/868, SCW9045/47-433/868, SCW9055/47-433, PC9155-433/868.

La llave inalámbrica se suministra con un número de serie único (codificado por hardware en la fábrica), que consta de 6 dígitos hexadecimales. El número total de combinaciones posibles es de 16 millones. El usuario final no puede cambiar este número, el sistema de alarma sólo reconocerá como claves válidas de acceso remoto los números de serie registrados en el sistema.

El dispositivo utiliza una cubierta plástica con las siguientes especificaciones:

- Peso: 20g
- Dimensiones (largo x ancho x profundidad): 57mm x 32mm x 12mm
- Temperatura para Operar: -10°C a +55°C
- Humedad: 5% - 85%RH
- Frecuencia de funcionamiento: 433.92MHz (WS4939), 868.35MHz (WS8939)
- Batería con baja tensión: 4,6Vdc

El sistema de Seguridad PC1616/PC1832/PC1864 presenta, como funciones adicionales, un inhibidor automático (désactivación de la zona) para señales de alarma, sabotaje y fallos, que se activa tras la presencia de 3 disparos en un periodo de tiempo preestablecido (ver Sección 5.6, Opción [377] en el Manual de Instalación). Además, hay una opción destinada a un bloqueo de teclado programable (ver Sección 5.3, Opción [012] en el Manual de Instalación).

WS4939/WS8939 draadloze sleutel

Gebruiksaanwijzing

Gefeliciteerd met de aankoop van de WS4939/WS8939, de nieuwste draadloze sleutel met 4 knoppen van DSC. Met deze handige draadloze sleutel kunt u het systeem activeren en uitschakelen en andere functies uitvoeren. Samen met uw installateur kunt u besluiten welke functies u vanaf uw draagbare sleutel wilt kunnen bedienen.

Als het activeren moet u van betreffende knop ongeveer 1 seconde" ingedrukt houden. Het lampje tussen knop 1 en 2 bevestigt dat er een signaal is gestuurd naar de ontvanger op het bedieningspaneel.

***Preventie van vals alarm**
Standards is de **A** sleutel ingesteld als panieknop. Deze moet de gebruiker ongeveer 3 seconden ingedrukt houden. Dit om de kans op vals alarm te verminderen.

N.B. De signalen worden uitsluitend ontvangen als de sleutel binnen bereik is van de draadloze ontvanger.

De standaard functies zijn als volgt:
'Aanwezig' inschakelen
Druk op deze knop om het systeem te activeren als u aanwezig blijft. Alle ontbrekende zones geactiveerd, zoals alle ramen - een deuropening, maar de zones binnen blijven inactief, zodat u binnen kunt blijven zonder dat het alarm afgaat.

'Afwezig' inschakelen
Druk op deze knop om het systeem te activeren als u weg gaat. Zowel de zones binnen als buiten worden geactiveerd, zodat u het pand kunt verlaten.

Uitschakelen
Druk op deze knop om het systeem uit te schakelen. U hoeft geen toegangscode in te voeren als u de sleutel gebruikt om het systeem uit te schakelen.

Paniek
Druk op deze knop om de aangesloten centrale te laten weten dat de politie moet worden gealarmeerd, zoals bij inbraak.

Er zijn andere opties beschikbaar. Bespreek alle WS4939/WS8939 opties a.u.b. met uw installateur om de voor u beste combinatie te programmeren. Voor het gemak is ook een optionele rubber inzetknop geleverd.

De batterijen vervangen
In normale omstandigheden gaan de batterijen tussen 5 en 8 jaar mee. Telkens als er een knop wordt ingedrukt wordt de staat van de batterij naar de ontvanger op het bedieningspaneel gestuurd. Als de batterijen bijna leeg zijn, gaat het probleem-lampje op het toetsenpaneel van het bedieningspaneel AAN.

Om de batterijen te vervangen, verwijderd u het kapje door een munt in de gleuf rechts onder te steken en te draaien. Verwijder de schroef in het midden van de printplaat om de batterijen zichtbaar te maken. Vervang beide batterijen met Panasonic CR-2025 lithium batterijen (zie afbeelding).

N.B. U moet letten op de polariteit van de batterij, getoond in de bovenstaande afbeelding. Als lithium batterijen niet goed worden gehanteerd, kan dit leiden tot het vrijkomen van hitte, ontvoitingen of brand, hetgeen kan leiden tot persoonlijk letsel.

ONTPLOFFINGSGEVAAR ALS BATTERIEN NIET GOED ZIJN GEïNSTALLEERD. VERVANG UIJSLUITEND MET HETZELFDE TYPE OF EQUIVALENT, VOLGENS INSTRUCTIES VAN DE FABRIKANT.

N.B. Indicaties moeten worden gecontroleerd via toetsbord van de hoofdbesturing voordat instelling (activering) met de WS4939/WS8939 draadloze handzender wordt uitgevoerd.

Uit de buurt van kleine kinderen houden. Als er batterijen zijn ingeslikt, moet u onmiddellijk naar de dokter gaan. Probeer deze batterijen niet bij te laden. De afvalverwerking van gebruikte batterijen moet gebeuren in overeenstemming met de betreffende lokale voorschriften.

Noot voor installateur
Verwijdering van de 3 seconden vertraging op de panieknop (A)
Wijzigingen in de programmering beïnvloeden de werking. Dit moet gebeuren door de installateur.

- Hou alle 4 de knoppen tegelijkertijd ingedrukt totdat het lampje gaat knipperen.
- Druk op de weg-knop (A).
- De knop kan weg in de standaardinstelling worden gezet door de bovenstaande stappen te herhalen.

N.B. Druk de programmeerstand niet op andere knoppen.

N.B. Voor UL-gereguleerde installaties moet de functie Bel activeren/inactiveren" op het bedieningspaneel zijn ingeschakeld. De 3 seconden vertraging op de panieknop mag niet worden uitgeschakeld. De bel moet buiten het pand te horen zijn. Raadpleeg de installatiehandleiding bij het bedieningspaneel voor details.

Compatibiliteit
De WS4939/WS8939 is compatibel met de volgende ontvangers: RFK55XX-433/868, RF5132-433/868, RF5108-433/868, RF4164-433/868, SCW9045/47-433/868, SCW9055/47-433, PC9155-433/868.

De draadloze handzender is voorzien van een uniek serienummer ("hardcoded" in de fabriek), bestaande uit 6 hex digits. In total zijn er 16 miljoen combinaties mogelijk. De eindgebruiker kan dit getal niet wijzigen. Alleen in het systeem opgenomen serienummers worden door het alarmsysteem als geldige toegangszenders op afstand herkend.

Het apparaat maakt gebruik van een plastic omhulsel met de volgende specificaties:

- Gewicht: 20g
- Afmetingen (L x b x d): 57mm x 32mm x 12mm
- Werktemperatuur: -10°C tot +55°C
- Luchtvochtigheid: 5% - 85%rh x 12mm
- Werkingfrequentie: 433.92MHz (WS4939), 868.35MHz (WS8939)
- Laag batterijniveau: 4,6Vdc

Aanvullende kenmerken van het PC1616/PC1832/PC1864 Beveiligingssysteem zijn een Automatic Inhibit (Alarmtimer) voor alarm, sabotage- en probleemsgelagen radar deze drie keer binnen een bepaalde periode zijn opgetreden (zie Deel 5.6 Optie [377] in de installatiehandleiding). Er bestaat tensdien een Programmable Keypad Lockout optie (Programmeerbare Lock-out Toetsbord) (zie Deel 5.3 Optie [012] in de Installatiehandleiding).

WS4939/WS8939 Trådlös nyckel

Bruksanvisning

Tack för att du köpte WS4939/WS8939, den senaste 4-knappars trådlösa nyckeln från DSC. Med trådlös teknologi kan du enkelt till- och frånkoppla, men även använda andra knappfunktioner. Du kan tillsammans med din installatör bestämma vilka funktioner du vill tillåta den hållbara nyckeln.

Att aktivera genom att hålla ner önskad knapp i ungefär en sekund". Lysdiöden mellan knapp 1 och 2 bekräftar att en signal skickades till mottagaren.

***Förebyggda falska alarm**
Som standard är **A**-knappen en panikknapp. Användaren måste hålla ner knappen i ungefär tre sekunder. Detta minskar möjligheten för falskt larm.

OBS: Signalerna tas inte emot om nyckeln inte befinner sig inom mottagarens räckvidd.

OBS: Signalerna tas inte emot om nyckeln inte befinner sig inom mottagarens räckvidd.

Standardfunktioner:
Tillkoppling hemma
Tryck på den här knappen för att tillkoppla systemet i läget Hemma. Alla zoner tillkopplas, som t ex alla fönster- och dörrkontakter, men inomhusområdet är inaktivt, vilket gör att du kan slamma hemma utan att aktivera larmet.

Tillkoppling borta
Tryck på den här knappen för att tillkoppla systemet i läget Borta. Både inomhus- och utomhusområdena tillkopplas och du kan lämna området.

Frånkoppla
Tryck på den här knappen för att frånkoppla systemet. Du behöver inte ange din användarkod när du frånkopplar systemet med nyckeln.

Panik
Tryck på den här knappen för att meddela din centralapparat att en situation kräver polisinsats, t ex ett inbrott.

Andra alternativ finns tillgängliga. Diskutera alla alternativ på WS4939/WS8939 med din installatör för att programmera den bästa möjliga kombinationen som passar dina behov. Ett gummi knappsälg medföljer.

Byta batterier
Under normala förhållanden kan batterierna vara från fem till åtta år. För varje knapptryckning skickar nyckeln batteristatus till centralapparaten. Om batterierna börjar ta slut, tänds problemlampan på centralapparaten.

Byt ut batterierna genom att ta bort locket genom att sätta in ett mynt i spåret i det nedre högra hörnet och vrida. Ta bort skruven i mitten som täcker batterierna. Byt ut båda batterierna mot Panasonic CR-2025 litiumbatterier (se figur).

OBS: Lagg märke till batteriets polaritet enligt figuren ovan. Felaktig hantering av litiumbatterier kan orsaka värmeutveckling, explosion eller brand som kan leda till personskada.

RISK FÖR EXPLOSION OM BATTERIERA INSTALLERAS FELAKTIGT. BYT ENDAST UT TILL SÄMRA ELLER MOTSVARANDE TYPER SOM REKOMMENDERAS AV TILLVERKAREN.

OBS: Indikatorerna på centralapparaten knapsätts måste kontrolleras innan tillkoppling utförs med den trådlösa nyckeln WS4939/WS8939

Förvara ökämpligt för barn. Om batterierna sväljs, kontakta omedelbart läkare. Försök inte att ladda om batterierna. Kasta batterierna enligt lokala föreskrifter för återvinning och avfallshantering.

Anmärkning till installatören
Ta bort panikknappens (A) tresekundersfördröjning.
Funktionen påverkas om man ändrar programmeringen. Detta skall utföras av installatören.

- Tryck ner och håll alla fyra knapparna nere samtidigt till lysdiöden börjar blinka.
- Tryck på Borta-knapp (A).
- Detta är växlingsfunktioner, va tillbaka till standard genom att upprepa stegen ovan.

OBS: Tryck inte på någon annan knapp under programmeringen.

OBS: För UL-listade installationer måste funktionen "till-frånkoppla sirenen" på centralapparaten vara aktiverad. Panikknappens tresekundersfördröjning får inte vara avaktiverad. Sirenen måste höras utanför området. Ytterligare information finns i centralapparatsens bruksanvisning.

Kompatibilitet
WS4939/WS8939 är kompatibel med följande mottagare: RFK55XX-433/868, RF5132-433/868, RF5108-433/868, RF4164-433/868, SCW9045/47-433/868, SCW9055/47-433, PC9155-433/868.

Den trådlösa nyckeln (keyfob) har ett unikt serienummer (hårdkodat i fabriek) och består av sex hexadecimala siffror. Totalt antal möjliga kombinationer är 16 miljoner. Slut användaren kan inte ändra detta nummer, endast de serienummer som registrerats på systemet känns igen av larmsystemet som giltiga nycklar.

Enheten har ett hölje i plast med följande specifikationer:

- Vikt: 20g
- Dimensioner (L x B x D): 57mm x 32mm x 12mm
- Drifttemperatur: -10°C till +55°C
- Fukthighet: 5% - 85%RH
- Radiofrekvens: 433,92MHz (WS4939), 868,35MHz (WS8939)
- Låg batterispänning: 4,6Vdc

Ytterligare funktioner i säkerhetssystemet PC1616/PC1832/PC1864 är automatisk inaktivering av larmet, manipulerings- och sabotagegenial efter tre försök under en given tidsperiod (se avsnitt 5.6 Alternativ [377] i installationsanvisningarna). Det finns även en lösning av den programerbara knappsatsen (se avsnitt 5.3 Alternativ [012] i installationsanvisningarna).

IMPORTANT - READ CAREFULLY: DSC Software purchased with or without Products and Components is copyrighted and is purchased under the following license terms:

Digital products or components ("Hardware End User License Agreement ("EULA") is a legal agreement between you, the user of the software and/or hardware components, and the manufacturer ("Digital Security Controls, a division of Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), the manufacturer of the integrated security systems and the developer of any related hardware") which you purchase.

- If the DSC software product ("SOFTWARE PRODUCT" or "SOFTWARE") is intended to be accompanied by HARDWARE, and is NOT accompanied by new HARDWARE, you may use, copy or install any SOFTWARE PRODUCT without HARDWARE. DSC includes computer software, and may include additional media, printed materials, and "online" or electronic documentation.
- Any software provided along with the SOFTWARE PRODUCT that is associated with a separate end-user license agreement is licensed to you under the terms of that separate agreement.
- By installing, copying, downloading, storing, accessing or otherwise using the SOFTWARE PRODUCT, you agree unconditionally to be bound by the terms of this EULA, even if this EULA is deemed to be a modification of any previous arrangement or contract. If you do not agree to the terms of this EULA, DSC is unwilling to license the SOFTWARE PRODUCT to you, and you have no right to use it.

SOFTWARE PRODUCT LICENSE
DSC SOFTWARE PRODUCT is provided by copyright laws and international copyright treaties, as well as other intellectual property laws and treaties. The SOFTWARE PRODUCT is licensed, not sold.

1. GRANT OF LICENSE: This EULA grants you the following rights:

- You may have only one copy of the SOFTWARE PRODUCT installed.
- **Storage/Network Use:** The SOFTWARE PRODUCT may not be installed, accessed, displayed, run, stored or used continuously on or from different computers, including a workstation, terminal or other digital electronic device ("Device"). In other words, if you have several workstations, you will have to acquire a license for each workstation where the SOFTWARE will be used.
- **Backup Copy:** You may make back-up copies of the SOFTWARE PRODUCT, but you may only have one copy per license installed at any given time. You may use the back-up copy solely for archival purposes and you may not redistribute or make back-up copies of the SOFTWARE PRODUCT, including the printed materials accompanying the SOFTWARE PRODUCT.

2. DESCRIPTION OF OTHER RIGHTS AND LIMITATIONS

(a) Separation of Components and Disassembly - You may not reverse engineer, decompile, or disassemble the SOFTWARE PRODUCT, except and only to the extent that such activity is expressly permitted by applicable law notwithstanding this limitation. You may not make any modification to the SOFTWARE PRODUCT or attempt to reverse engineer, decompile, disassemble, or remove any proprietary notices, marks or labels from the Software Product. You shall institute reasonable measures to ensure compliance with the terms and conditions of this EULA.

(b) Separation of Components - The SOFTWARE PRODUCT is licensed as a single product. Its components parts will not be separated or used in more than one HARDWARE unit.

(c) Single INTEGRATED PRODUCT - If you acquired this SOFTWARE with HARDWARE, then the SOFTWARE PRODUCT is licensed with the HARDWARE as a single integrated product. In this case, the SOFTWARE PRODUCT may only be used with the HARDWARE as set forth in this EULA.

(d) Rental: - You may not rent, lease or lend the SOFTWARE PRODUCT. You may not make it available to others for use as a rental.

(e) Software Product Transfer: - You may transfer all of your rights under this EULA only as part of the sale of the hardware on which the SOFTWARE PRODUCT is installed. You may not transfer the SOFTWARE PRODUCT (including all component parts, the media and printed materials, any upgrades and this EULA), and provided the recipient agrees to the terms of the EULA if the SOFTWARE PRODUCT is an integrated product. You may not transfer this SOFTWARE PRODUCT.

(f) Termination: - Without prejudice to any other rights, DSC may terminate this EULA if you fail to comply with the terms and conditions of this EULA. In such event, you must destroy all copies of the SOFTWARE PRODUCT and all of its components.

(g) Trademarks: - This EULA does not grant you any rights in connection with any trademarks or service marks of DSC or its suppliers.

(h) COPYRIGHT: All title and intellectual property rights in and to the SOFTWARE PRODUCT (including but not limited to any images, photographs, and text incorporated into the SOFTWARE PRODUCT), the accompanying printed materials, and any copies of the SOFTWARE PRODUCT, are owned by DSC or its suppliers. You may not copy, reproduce, retransmit, or otherwise use any part of the SOFTWARE PRODUCT or any intellectual property rights in and to the content which may be accessed through use of the SOFTWARE PRODUCT as the property of the respective copyright owner and may be protected by applicable copyright or other intellectual property laws and treaties. This EULA grants you the right to use any content which it does not expressly grant under this EULA as reserved by DSC or its suppliers.

4. EXPORT RESTRICTIONS: - You agree that you will not export or re-export the SOFTWARE PRODUCT to any country or jurisdiction where restrictions or prohibitions on export or re-export apply.

5. CHOICE OF LAW: - This Software License Agreement is governed by the laws of the Province of Ontario, Canada.

6. ARBITRATION: - All disputes arising in connection with this Agreement shall be determined by final and binding arbitration in accordance with the Arbitration Act, and the parties agree to be bound by the arbitrator's decision. The place of arbitration shall be Toronto, Canada, and the language of the arbitration shall be English.

7. LIMITED WARRANTY
DSC PROVIDES THE SOFTWARE "AS IS" WITHOUT WARRANTY. DSC DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS OR THAT OPERATION OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE.

(a) CHANGES IN OPERATING ENVIRONMENT: - DSC shall not be responsible for problems caused by changes in the operating characteristics of the HARDWARE, or for problems in the interaction of the SOFTWARE PRODUCT with non-DSC SOFTWARE or HARDWARE PRODUCTS.

(b) LIMITATION OF LIABILITY, WARRANTY REFLECTS ALLOCATION OF RISK: - IN ANY EVENT, IF ANY STATUTE IMPLIES WARRANTIES OR CONDITIONS NOT STATED IN THIS LICENSE AGREEMENT, THESE SHALL BE LIMITED TO THE EXTENT NECESSARY TO BRING THEM INTO COMPLIANCE WITH THE REQUIREMENTS OF THIS LICENSE AGREEMENT. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

(c) DISCLAIMER OF WARRANTIES: - THIS WARRANTY CONTAINS THE ENTIRE WARRANTY AND SHALL BE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND OF ALL OTHER OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF DSC. DSC MAKES NO OTHER WARRANTIES, DSC NEITHER ASSURES NOR AUTHORIZES ANY OTHER PARTY TO MAKE ANY WARRANTY TO ACT ON ITS BEHALF TO MODIFY OR TO CHANGE THIS WARRANTY, NOR TO ASSUME FOR ANY OTHER WARRANTY OR LIABILITY CONCERNING THIS SOFTWARE PRODUCT.

(d) EXCLUSIVE REMEDY AND LIMITATION OF WARRANTY: - UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL DSC BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INDIRECT DAMAGES BASED UPON BREACH OF WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OR ANY OTHER THEORY OF LIABILITY. YOUR SOLE REMEDY FOR ANY SUCH CLAIMS SHALL BE LIMITED TO LOSS OF THE SOFTWARE PRODUCT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, COSTS OF CAPITAL COST SUBSTITUTE OR REPLACEMENT EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES, DOWNTIME, PURCHASES OF THE CLAIMS OF THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PERSONS OR PROPERTY. **WARNING:** DSC recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite thorough testing, and due to but not limited to, criminal tampering or electrical interference, it is possible for this SOFTWARE PRODUCT to fail to perform as expected.

Beit/Cilj / Assemblage / Assemblaje de lagrare de centur / Ensamblaje del prendedor para cinturones / Riemklem / Monterong av bältselepp



This product meets the requirements of Class II, Grade 2 equipment as per EN50131-1 and EN50131-6 Standards. The power supply is Type C as per EN50131-6 Standard.

Ce produit est conforme aux exigences relatives aux appareils de classe II, niveau 2 selon les normes EN50131-1 et EN50131-6. L'alimentation électrique est de type C conformément à la norme EN50131-6.

Este producto cumple las exigencias para equipos de Clase II, Grado 2 de acuerdo con las normas EN50131-1 y EN50131-6. La fuente de alimentación es de Tipo C de acuerdo con la norma EN50131-6.

Dit product voldoet aan de vereisten van Class II, Grade 2 apparaat volgens EN50131-1 en EN50131-6 normen. De stroomvoorziening is Type C volgens de EN50131-6 norm.

Produkten uppfyller kraven för klass II, grad 2-utrustning enligt standarderna EN50131-1 och EN50131-6. Nätdelen är typ C enligt standarden EN50131-6.

© 2014 Tyco International Ltd. and its Respective Companies. And its Respective Countries.
© 2014 Tyco International Ltd., Tyco International Ltd. et ses compagnies respectives.
© 2014 Tyco Inc. and its Respective Companies.
© 2014 Todos los derechos reservados. Tyco International Ltd. y sus respectivas compañías.

© 2014 Todos los derechos reservados. Tyco International Ltd. e suas respectivas empresas. Todos os direitos reservados.

IMPORTANT - À LIRE ATTENTIVEMENT: Le logiciel DSC acheté avec ou sans Produits et Composants est protégé par le droit d'auteur et il est acheté conformément aux modalités du contrat de licence :

- Le contrat de licence d'auteur (CLU) est un contrat légal qui définit les conditions d'achat et du matériel de protection des droits d'auteur de Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"). Il résume des termes de sécurité importants, y compris les droits de propriété de vos composants (MATERIEL) que vous recevez.
- Si le produit DSC est acheté avec ou sans Produits et Composants (DSC) est un accord légal entre vous et le fabricant de vos composants (MATERIEL) ou le développeur de vos composants (HARDWARE) qui vous procure.
- Si vous n'achetez pas de matériel, vous devez accepter les termes de la documentation en français ou en électronique.
- Tout logiciel livré avec un PRODUIT LOGICIEL est en fait le contrat de licence d'utilisation signé par vous deux des droits confirmés ou non confirmés de ce logiciel.
- Le PRODUIT LOGICIEL est le matériel DSC, sera utilisé.
- Le matériel, copier, téléchargé, sauvegardé, affiché ou utilisé d'une manière quelconque du PRODUIT LOGICIEL vous accorde inconditionnellement le droit de le modifier ou de le CLU, même si un CLU est considéré une modification de tout accord au contrat initial. Si vous achetez un logiciel, vous acceptez le contrat de licence. Le droit d'auteur de ce PRODUIT LOGICIEL est octroyé, par exemple :

LICENCES DU PRODUIT LOGICIEL
Le PRODUIT LOGICIEL est protégé par des lois sur le droit d'auteur et des traités internationaux sur le droit d'auteur, ainsi qu'il est expressément prévu dans ce CLU. Vous n'avez pas le droit de faire des copies du PRODUIT LOGICIEL est octroyé, par exemple :

- (a) **Installation et utilisation du logiciel:** - Le PRODUIT LOGICIEL ne peut pas être installé, accédé, affiché, exécuté, dupliqué ou utilisé autrement que sur des ordinateurs définies, notamment une station de travail, un terminal ou une application informatique numérique ("Dispositif"). Advenant de, si Vous avez plusieurs postes de travail, Vous devez acheter une licence pour chaque PRODUIT LOGICIEL, sera utilisé.
- (b) **Copie de sauvegarde** - Vous pouvez faire des copies de sauvegarde PRODUIT LOGICIEL, mais vous ne pouvez avoir qu'une seule copie installée par licence à tout moment. Vous pouvez utiliser une copie de sauvegarde. Cette copie qui est expressément prévue dans ce CLU. Vous n'avez pas le droit de faire des copies du PRODUIT LOGICIEL, sera utilisé.
- (c) **Copie de sécurité** - Vous pouvez faire des copies de sécurité du PRODUIT LOGICIEL, mais vous ne pouvez pas avoir qu'une seule copie installée à un moment déterminé. Vous pouvez utiliser la copie de sécurité seulement à des fins de sauvegarde ou de restauration du HARDWARE, et/ou pour le CLU. Vous ne pouvez pas faire des copies du PRODUIT LOGICIEL de otro modo, incluyendo los materiales impresos que acompañan al SOFTWARE PRODUCT.

2. DESCRIPTIONS D'AUTRES DROITS ET LIMITES

(a) Séparation des composants et désassemblage - Vous n'avez pas le droit de désassembler, décompiler ou désassembler le PRODUIT LOGICIEL, sauf si seulement dans la mesure dans laquelle une telle activité est explicitement permise par la loi ou en vertu de ces limites. Vous n'avez pas le droit de faire des copies, de modifier, ou de modifier, qu'ils soient, sans la permission écrite d'un dispensé de DSC. Vous n'avez pas le droit de retirer les notices, les marques ou les étiquettes numériques du Produit Logiciel. Vous devez instituer des mesures raisonnables pour assurer la conformité aux modalités de ce CLU.

(b) Séparation des Composants - Le PRODUIT LOGICIEL est licencié comme un produit unique. Ses composants ne peuvent pas être séparés pour être utilisés sur plus d'un MATÉRIEL.

(c) PRODUIT INTÉGRÉ UNIQUE - Si vous achetez ce LOGICIEL avec un MATÉRIEL, le PRODUIT LOGICIEL est licencié avec le MATÉRIEL comme un produit unique.

(d) Location: - Vous ne pouvez pas louer, louer ou prêter le PRODUIT LOGICIEL. Vous ne pouvez pas le louer à d'autres personnes que vous ne pouvez pas louer.

(e) Transfert du Produit Logiciel - Vous pouvez transférer tous vos droits de ce CLU uniquement dans le cadre de la vente de tout le matériel sur lequel le PRODUIT LOGICIEL est installé. Vous ne pouvez pas transférer tous les droits du PRODUIT LOGICIEL (tous les composants, les matériaux imprimés et autres, toutes les copies de ce CLU, et à condition que le récipiendaire accepte les conditions de ce CLU). Si le PRODUIT LOGICIEL est une mise à jour d'un produit existant, vous ne pouvez pas transférer tous les droits de ce CLU.

(f) Location: - Vous ne pouvez pas louer, louer ou prêter le PRODUIT LOGICIEL. Vous ne pouvez pas le louer à d'autres personnes que vous ne pouvez pas louer.

(g) Résiliation - Sans réserve de tous ses autres droits, DSC se réserve le droit de résilier ce CLU si Vous ne respectez pas les modalités de ce CLU. Dans ce cas, Vous devez détruire toutes les copies du PRODUIT LOGICIEL.

(h) Marques de commerce - Ce CLU ne Vous donne aucun droit relativement aux marques de commerce ou aux marques de service de DSC ou de ses fournisseurs.

Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au PRODUIT LOGICIEL (notamment mais pas seulement aux images, photographies et textes incorporés dans le PRODUIT LOGICIEL), les documents imprimés (y compris les copies de ce CLU), et de tout autre matériel incorporé au matériel DSC, sont réservés à DSC.

(i) Trademarks: - This EULA does not grant you any rights in connection with any trademarks or service marks of DSC or its suppliers.

(j) COPYRIGHT: All title and intellectual property rights in and to the SOFTWARE PRODUCT (including but not limited to any images, photographs, and text incorporated into the SOFTWARE PRODUCT), the accompanying printed materials, and any copies of the SOFTWARE PRODUCT, are owned by DSC or its suppliers. You may not copy, reproduce, retransmit, or otherwise use any part of the SOFTWARE PRODUCT or any intellectual property rights in and to the content which may be accessed through use of the SOFTWARE PRODUCT as the property of the respective copyright owner and may be protected by applicable copyright or other intellectual property laws and treaties. This EULA grants you the right to use any content which it does not expressly grant under this EULA as reserved by DSC or its suppliers.

4. EXPORT RESTRICTIONS: - You agree that you will not export or re-export the SOFTWARE PRODUCT to any country or jurisdiction where restrictions or prohibitions on export or re-export apply.

5. CHOICE OF LAW: - This Software License Agreement is governed by the laws of the Province of Ontario, Canada.

6. ARBITRATION: - All disputes arising in connection with this Agreement shall be determined by final and binding arbitration in accordance with the Arbitration Act, and the parties agree to be bound by the arbitrator's decision. The place of arbitration shall be Toronto, Canada, and the language of the arbitration shall be English.

7. LIMITED WARRANTY
DSC PROVIDES THE SOFTWARE "AS IS" WITHOUT WARRANTY. DSC DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS OR THAT OPERATION OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE.

(a) CHANGES IN OPERATING ENVIRONMENT: - DSC shall not be responsible for problems caused by changes in the operating characteristics of the HARDWARE, or for problems in the interaction of the SOFTWARE PRODUCT with non-DSC SOFTWARE or HARDWARE PRODUCTS.

(b) LIMITATION OF LIABILITY, WARRANTY REFLECTS ALLOCATION OF RISK: - IN ANY EVENT, IF ANY STATUTE IMPLIES WARRANTIES OR CONDITIONS NOT STATED IN THIS LICENSE AGREEMENT, THESE SHALL BE LIMITED TO THE EXTENT NECESSARY TO BRING THEM INTO COMPLIANCE WITH THE REQUIREMENTS OF THIS LICENSE AGREEMENT. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

(c) DISCLAIMER OF WARRANTIES: - THIS WARRANTY CONTAINS THE ENTIRE WARRANTY AND SHALL BE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND OF ALL OTHER OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF DSC. DSC MAKES NO OTHER WARRANTIES, DSC NEITHER ASSURES NOR AUTHORIZES ANY OTHER PARTY TO MAKE ANY WARRANTY TO ACT ON ITS BEHALF TO MODIFY OR TO CHANGE THIS WARRANTY, NOR TO ASSUME FOR ANY OTHER WARRANTY OR LIABILITY CONCERNING THIS SOFTWARE PRODUCT.

(d) EXCLUSIVE REMEDY AND LIMITATION OF WARRANTY: - UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL DSC BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INDIRECT DAMAGES BASED UPON BREACH OF WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OR ANY OTHER THEORY OF LIABILITY. YOUR SOLE REMEDY FOR ANY SUCH CLAIMS SHALL BE LIMITED TO LOSS OF THE SOFTWARE PRODUCT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, COSTS OF CAPITAL COST SUBSTITUTE OR REPLACEMENT EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES, DOWNTIME, PURCHASES OF THE CLAIMS OF THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PERSONS OR PROPERTY. **WARNING:** DSC recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite thorough testing, and due to but not limited to, criminal tampering or electrical interference, it is possible for this SOFTWARE PRODUCT to fail to perform as expected.

(e) Software Product Transfer: - You may transfer all of your rights under this EULA only as part of the sale of the hardware on which the SOFTWARE PRODUCT is installed. You may not transfer the SOFTWARE PRODUCT (including all component parts, the media and printed materials, any upgrades and this EULA), and provided the recipient agrees to the terms of the EULA if the SOFTWARE PRODUCT is an integrated product. You may not transfer this SOFTWARE PRODUCT.

(f) Termination: - Without prejudice to any other rights, DSC may terminate this EULA if you fail to comply with the terms and conditions of this EULA. In such event, you must destroy all copies of the SOFTWARE PRODUCT and all of its components.

(g) Trademarks: - This EULA does not grant you any rights in connection with any trademarks or service marks of DSC or its suppliers.

(h) COPYRIGHT: All title and intellectual property rights in and to the SOFTWARE PRODUCT (including but not limited to any images, photographs, and text incorporated into the SOFTWARE PRODUCT), the accompanying printed materials, and any copies of the SOFTWARE PRODUCT, are owned by DSC or its suppliers. You may not copy, reproduce, retransmit, or otherwise use any part of the SOFTWARE PRODUCT or any intellectual property rights in and to the content which may be accessed through use of the SOFTWARE PRODUCT as the property of the respective copyright owner and may be protected by applicable copyright or other intellectual property laws and treaties. This EULA grants you the right to use any content which it does not expressly grant under this EULA as reserved by DSC or its suppliers.

4. EXPORT RESTRICTIONS: - You agree that you will not export or re-export the SOFTWARE PRODUCT to any country or jurisdiction where restrictions or prohibitions on export or re-export apply.

5. CHOICE OF LAW: - This Software License Agreement is governed by the laws of the Province of Ontario, Canada.

6. ARBITRATION: - All disputes arising in connection with this Agreement shall be determined by final and binding arbitration in accordance with the Arbitration Act, and the parties agree to be bound by the arbitrator's decision. The place of arbitration shall be Toronto, Canada, and the language of the arbitration shall be English.

7. LIMITED WARRANTY
DSC PROVIDES THE SOFTWARE "AS IS" WITHOUT WARRANTY. DSC DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS OR THAT OPERATION OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE.

(a) CHANGES IN OPERATING ENVIRONMENT: - DSC shall not be responsible for problems caused by changes in the operating characteristics of the HARDWARE, or for problems in the interaction of the SOFTWARE PRODUCT with non-DSC SOFTWARE or HARDWARE PRODUCTS.

(b) LIMITATION OF LIABILITY, WARRANTY REFLECTS ALLOCATION OF RISK: - IN ANY EVENT, IF ANY STATUTE IMPLIES WARRANTIES OR CONDITIONS NOT STATED IN THIS LICENSE AGREEMENT, THESE SHALL BE LIMITED TO THE EXTENT NECESSARY TO BRING THEM INTO COMPLIANCE WITH THE REQUIREMENTS OF THIS LICENSE AGREEMENT. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

(c) DISCLAIMER OF WARRANTIES: - THIS WARRANTY CONTAINS THE ENTIRE WARRANTY AND SHALL BE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND OF ALL OTHER OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF DSC. DSC MAKES NO OTHER WARRANTIES, DSC NEITHER ASSURES NOR AUTHORIZES ANY OTHER PARTY TO MAKE ANY WARRANTY TO ACT ON ITS BEHALF TO MODIFY OR TO CHANGE THIS WARRANTY, NOR TO ASSUME FOR ANY OTHER WARRANTY OR LIABILITY CONCERNING THIS SOFTWARE PRODUCT.

(d) EXCLUSIVE REMEDY AND LIMITATION OF WARRANTY: - UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL DSC BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INDIRECT DAMAGES BASED UPON BREACH OF WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OR ANY OTHER THEORY OF LIABILITY. YOUR SOLE REMEDY FOR ANY SUCH CLAIMS SHALL BE LIMITED TO LOSS OF THE SOFTWARE PRODUCT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, COSTS OF CAPITAL COST SUBSTITUTE OR REPLACEMENT EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES, DOWNTIME, PURCHASES OF THE CLAIMS OF THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PERSONS OR PROPERTY. **WARNING:** DSC recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite thorough testing, and due to but not limited to, criminal tampering or electrical interference, it is possible for this SOFTWARE PRODUCT to fail to perform as expected.

(e) Software Product Transfer: - You may transfer all of your rights under this EULA only as part of the sale of the hardware on which the SOFTWARE PRODUCT is installed. You may not transfer the SOFTWARE PRODUCT (including all component parts, the media and printed materials, any upgrades and this EULA), and provided the recipient agrees to the terms of the EULA if the SOFTWARE PRODUCT is an integrated product. You may not transfer this SOFTWARE PRODUCT.

(f) Termination: - Without prejudice to any other rights, DSC may terminate this EULA if you fail to comply with the terms and conditions of this EULA. In such event, you must destroy all copies of the SOFTWARE PRODUCT and all of its components.

(g) Trademarks: - This EULA does not grant you any rights in connection with any trademarks or service marks of DSC or its suppliers.

(h) COPYRIGHT: All title and intellectual property rights in and to the SOFTWARE PRODUCT (including but not limited to any images, photographs, and text incorporated into the SOFTWARE PRODUCT), the accompanying printed materials, and any copies of the SOFTWARE PRODUCT, are owned by DSC or its suppliers. You may not copy, reproduce, retransmit, or otherwise use any part of the SOFTWARE PRODUCT or any intellectual property rights in and to the content which may be accessed through use of the SOFTWARE PRODUCT as the property of the respective copyright owner and may be protected by applicable copyright or other intellectual property laws and treaties. This EULA grants you the right to use any content which it does not expressly grant under this EULA as reserved by DSC or its suppliers.

4. EXPORT RESTRICTIONS: - You agree that you will not export or re-export the SOFTWARE PRODUCT to any country or jurisdiction where restrictions or prohibitions on export or re-export apply.

5. CHOICE OF LAW: - This Software License Agreement is governed by the laws of the Province of Ontario, Canada.

6. ARBITRATION: - All disputes arising in connection with this Agreement shall be determined by final and binding arbitration in accordance with the Arbitration Act, and the parties agree to be bound by the arbitrator's decision. The place of arbitration shall be Toronto, Canada, and the language of the arbitration shall be English.

7. LIMITED WARRANTY
DSC PROVIDES THE SOFTWARE "AS IS" WITHOUT WARRANTY. DSC DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS OR THAT OPERATION OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE.

(a) CHANGES IN OPERATING ENVIRONMENT: - DSC shall not be responsible for problems caused by changes in the operating characteristics of the HARDWARE, or for problems in the interaction of the SOFTWARE PRODUCT with non-DSC SOFTWARE or HARDWARE PRODUCTS.

(b) LIMITATION OF LIABILITY, WARRANTY REFLECTS ALLOCATION OF RISK: - IN ANY EVENT, IF ANY STATUTE IMPLIES WARRANTIES OR CONDITIONS NOT STATED IN THIS LICENSE AGREEMENT, THESE SHALL BE LIMITED TO THE EXTENT NECESSARY TO BRING THEM INTO COMPLIANCE WITH THE REQUIREMENTS OF THIS LICENSE AGREEMENT. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

(c) DISCLAIMER OF WARRANTIES: - THIS WARRANTY CONTAINS THE ENTIRE WARRANTY AND SHALL BE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND OF ALL OTHER OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF DSC. DSC MAKES NO OTHER WARRANTIES, DSC NEITHER ASSURES NOR AUTHORIZES ANY OTHER PARTY TO MAKE ANY WARRANTY TO ACT ON ITS BEHALF TO MODIFY OR TO CHANGE THIS WARRANTY, NOR TO ASSUME FOR ANY OTHER WARRANTY OR LIABILITY CONCERNING THIS SOFTWARE PRODUCT.

(d) EXCLUSIVE REMEDY AND LIMITATION OF WARRANTY: - UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL DSC BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INDIRECT DAMAGES BASED UPON BREACH OF WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OR ANY OTHER THEORY OF LIABILITY. YOUR SOLE REMEDY FOR ANY SUCH CLAIMS SHALL BE LIMITED TO LOSS OF THE SOFTWARE PRODUCT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, COSTS OF CAPITAL COST SUBSTITUTE OR REPLACEMENT EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES, DOWNTIME, PURCHASES OF THE CLAIMS OF THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PERSONS OR PROPERTY. **WARNING:** DSC recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite thorough testing, and due to but not limited to, criminal tampering or electrical interference, it is possible for this SOFTWARE PRODUCT to fail to perform as expected.

(e) Software Product Transfer: - You may transfer all of your rights under this EULA only as part of the sale of the hardware on which the SOFTWARE PRODUCT is installed. You may not transfer the SOFTWARE PRODUCT (including all component parts, the media and printed materials, any upgrades and this EULA), and provided the recipient agrees to the terms of the EULA if the SOFTWARE PRODUCT is an integrated product. You may not transfer this SOFTWARE PRODUCT.

(f) Termination: - Without prejudice to any other rights, DSC may terminate this EULA if you fail to comply with the terms and conditions of this EULA. In such event, you must destroy all copies of the SOFTWARE PRODUCT and all of its components.

(g) Trademarks: - This EULA does not grant you any rights in connection with any trademarks or service marks of DSC or its suppliers.

(h) COPYRIGHT: All title and intellectual property rights in and to the SOFTWARE PRODUCT (including but not limited to any images, photographs, and text incorporated into the SOFTWARE PRODUCT), the accompanying printed materials, and any copies of the SOFTWARE PRODUCT, are owned by DSC or its suppliers. You may not copy, reproduce, retransmit, or otherwise use any part of the SOFTWARE PRODUCT or any intellectual property rights in and to the content which may be accessed through use of the SOFTWARE PRODUCT as the property of the respective copyright owner and may be protected by applicable copyright or other intellectual property laws and treaties. This EULA grants you the right to use any content which it does not expressly grant under this EULA as reserved by DSC or its suppliers.

4. EXPORT RESTRICTIONS: - You agree that you will not export or re-export the SOFTWARE PRODUCT to any country or jurisdiction where restrictions or prohibitions on export or re-export apply.

5. CHOICE OF LAW: - This Software License Agreement is governed by the laws of the Province of Ontario, Canada.

6. ARBITRATION: - All disputes arising in connection with this Agreement shall be determined by final and binding arbitration in accordance with the Arbitration Act, and the parties agree to be bound by the arbitrator's decision. The place of arbitration shall be Toronto, Canada, and the language of the arbitration shall be English.

7. LIMITED WARRANTY
DSC PROVIDES THE SOFTWARE "AS IS" WITHOUT WARRANTY. DSC DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS OR THAT OPERATION OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE.

(a) CHANGES IN OPERATING ENVIRONMENT: - DSC shall not be responsible for problems caused by changes in the operating characteristics of the HARDWARE, or for problems in the interaction of the SOFTWARE PRODUCT with non-DSC SOFTWARE or HARDWARE PRODUCTS.

(b) LIMITATION OF LIABILITY, WARRANTY REFLECTS ALLOCATION OF RISK: - IN ANY EVENT, IF ANY STATUTE IMPLIES WARRANTIES OR CONDITIONS NOT STATED IN THIS LICENSE AGREEMENT, THESE SHALL BE LIMITED TO THE EXTENT NECESSARY TO BRING THEM INTO COMPLIANCE WITH THE REQUIREMENTS OF THIS LICENSE AGREEMENT. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

(c) DISCLAIMER OF WARRANTIES: - THIS WARRANTY CONTAINS THE ENTIRE WARRANTY AND SHALL BE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND OF ALL OTHER OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF DSC. DSC MAKES NO OTHER WARRANTIES, DSC NEITHER ASSURES NOR AUTHORIZES ANY OTHER PARTY TO MAKE ANY WARRANTY TO ACT ON ITS BEHALF TO MODIFY OR TO CHANGE THIS WARRANTY, NOR TO ASSUME FOR ANY OTHER WARRANTY OR LIABILITY CONCERNING THIS SOFTWARE PRODUCT.

(d) EXCLUSIVE REMEDY AND LIMITATION OF WARRANTY: - UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL DSC BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INDIRECT DAMAGES BASED UPON BREACH OF WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OR ANY OTHER THEORY OF LIABILITY. YOUR SOLE REMEDY FOR ANY SUCH CLAIMS SHALL BE LIMITED TO LOSS OF THE SOFTWARE PRODUCT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, COSTS OF CAPITAL COST SUBSTITUTE OR REPLACEMENT EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES, DOWNTIME, PURCHASES OF THE CLAIMS OF THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PERSONS OR PROPERTY. **WARNING:** DSC recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite thorough testing, and due to but not limited to, criminal tampering or electrical interference, it is possible for this SOFTWARE PRODUCT to fail to perform as expected.

(e) Software Product Transfer: - You may transfer all of your rights under this EULA only as part of the sale of the hardware on which the SOFTWARE PRODUCT is installed. You may not transfer the SOFTWARE PRODUCT (including all component parts, the media and printed materials, any upgrades and this EULA), and provided the recipient agrees to the terms of the EULA if the SOFTWARE PRODUCT is an integrated product. You may not transfer this SOFTWARE PRODUCT.

(f) Termination: - Without prejudice to any other rights, DSC may terminate this EULA if you fail to comply with the terms and conditions of this EULA. In such event, you must destroy all copies of the SOFTWARE PRODUCT and all of its components.

(g) Trademarks: - This EULA does not grant you any rights in connection with any trademarks or service marks of DSC or its suppliers.

(h) COPYRIGHT: All title and intellectual property rights in and to the SOFTWARE PRODUCT (including but not limited to any images, photographs, and text incorporated into the SOFTWARE PRODUCT), the accompanying printed materials, and any copies of the SOFTWARE PRODUCT, are owned by DSC or its suppliers. You may not copy, reproduce, retransmit, or otherwise use any part of the SOFTWARE PRODUCT or any intellectual property rights in and to the content which may be accessed through use of the SOFTWARE PRODUCT as the property of the respective copyright owner and may be protected by applicable copyright or other intellectual property laws and treaties. This EULA grants you the right to use any content which it does not expressly grant under this EULA as reserved by DSC or its suppliers.

IMPORTANT - LEA ATENTAMENTE: El software DSC comprado con o sin Productos y Componentes tiene marca registrada y es adquirido bajo los siguientes términos de licencia:

- El Acuerdo de Licencia de Usuario Final (End User License Agreement ("EULA") es un acuerdo legal entre usted y el fabricante de sus componentes (MATERIALES) o el desarrollador de sus componentes (HARDWARE) que le provee.
- Si el producto de software DSC (PRODUCTO DE SOFTWARE) necesita estar acompañado de HARDWARE y NO está acompañado de nuevo HARDWARE, usted puede usar, copiar o instalar el PRODUCTO DE SOFTWARE sin HARDWARE. DSC incluye software, y puede incluir medios adicionales, materiales impresos y documentación "en línea" electrónica.
- Cualquier software provisto con el PRODUCTO DE SOFTWARE que está asociado a un acuerdo de licencia de usuario final, debe ser utilizado de acuerdo con el contrato de licencia que se adjunta.
- Al instalar, copiar, realizar la descarga, acceder, acceder o, de otro modo, usar el PRODUCTO DE SOFTWARE, usted se somete incondicionalmente a los límites de los términos de este EULA, incluso si este EULA es una modificación de cualquier acuerdo anterior.
- Si no está de acuerdo con los términos de este EULA, DSC es rehusado a licenciarle el PRODUCTO DE SOFTWARE. Usted no tendrá el derecho de usarlo.

LICENCIA DE PRODUCTO DE SOFTWARE
El PRODUCTO DE SOFTWARE es protegido por leyes de derecho de autor y acuerdos de derecho de autor, así como otros tratados y leyes de propiedad intelectual. El PRODUCTO DE SOFTWARE es licenciado, no vendido.

1. UBICACIÓN Y UTILIZACIÓN DEL SOFTWARE: - El PRODUCTO DE SOFTWARE no puede ser instalado, accedido, exhibido, ejecutado o utilizado de ninguna manera que no sea en los dispositivos permitidos.

2. DESCRIPCIÓN DE OTROS DERECHOS Y LIMITACIONES

(a) Separación de componentes y desmontaje - Usted no tiene el derecho de desmontar, decompilar o desmontar el PRODUCTO DE SOFTWARE, excepto y solamente en la medida en que dicha actividad es expresamente permitida por la ley aplicable, no obstante esta limitación. Usted no puede realizar cambios, modificaciones o modificaciones que suís autor, sin la permisíon escrita d un dispensa de DSC.

(b) Separación de componentes - El PRODUCTO DE SOFTWARE es licenciado como un producto único. Sus componentes no pueden ser separados para ser usados en más de una unidad de HARDWARE.

(c) Ubicación: - Usted no puede alquilar, prestar o arrendar el PRODUCTO DE SOFTWARE. Usted no puede prestarlo a otras personas que no puede prestarlo.